# ے رہے جہ جہ جہ ح

Anda 21

SUSCRICION

PERIÓDICO SEMANAL

ANUNCIOS

Un trimestre.... 1'50

Un mes...... 0'50 ILUSTRADO, CÓMICO Y HUMORÍSTICO Un cuadricula... 1'00 Se publica los Sábados.

Id. ilustrada.... 540

Número suelte, 12 céntimos.

Suscrición en provincias, por trimestres.

Zumero atrasado, 20 centimos.

# ARTES GEMELAS



#### SUMARIO

Texto:—La semana por Saturnino Sabadell.—A mi amada, por Taravilla.—Las monedas rojas, por Mayer.—; Por favor!, por el Tio Camelo.—Coquinaria, por Bizcocho Manguito.—Esas sillas, por P. P. T.—Balincuterías.—Correspondencia particular.

Grabados:—Artes gemelas, por Ignatius.—Nuestros funcionarios, por A. Blás.—Aria de concierto, por Villar.—Anuncias, por Córcholis.

## LA SEMANA

—Hoy si que tiene V. que contar cosas amigo ¡Cuidado si ha habído acontecimientos y gordos!
—¡Y que? V. cree que por ser más o menos abultados de carnes impresionan aquí? Al contrario. Lo que hay que buscar son pequeñeces, fruslerías, futesas, insignificancias, que son las que producen mas efecto.

—Sin embargo; eso del emperador del Brasil.

Nos tiene sin cuidado á todos y en cambio se nos quita el sueño porque un cronista se mete con los revisteros de salón y sacan punta al artículo, hasta ver ofensas gravísimas á personas respetables y queridas, donde no hay más que un picotazo á los Asmodeos pasados por agua... Eso es lo que nos gusta... Indisponer á las per-sonas, crear odios ó resentimientos por lo menos y congranos de arena en Himalayas.

-No obstante, eso del Brasil.

-Y dale ¿pero V. cree que hay veinte personas que se preocupan por tal cosa? cuanto más, alguno, recordando las morcillas de Rossell en Música clásica, sentirá el percance por la industria de los braserillos y eso, no mucho, pues como aquí no se necesitan...

-Poco á poco; ahí si que no transijo: con estos nortes, no digo braserillos sino estufas hacen falta. Se conoce que es V. nuevo en el país, que si nó, estaría tiritando como nosotros. ¡Pues si hace un frío... bestial.

-Muy interesante para los lectores! Ahí tiene V representado al país por modo fotográfico; transije V con mis observaciones sobre la política exterior y sin embargo está dispuesto á llevarme la contraria porque he dicho que aquí no hace frío.

Es que no tiene V. razón ninguna y se lo pruebo.

-¡Cá hombre, cá! Lo que haremos será pelearnos por esta pamplina, pues ni V. ni yo cederemos en la contienda y acabaremos por decirnos cosas ton fuertes que tendrán que intervenir amigos para concertar un duelo... que luego no se realice; daremos que hablar tres ó cuatro días á los desocupados y luego... nada; agua de borrajas.

-Será porque V. no quiera.

-Justamente; porque en eso de conciertos, me gusta más que el de los padrinos, el de Santa Cecilia sin que tampoco me entusiasme gran cosa; porque ¿que quiere V? Soy valgo y no me gustan muchas sublimidades seguidas... Fantasía en la... Scherzo en mi... Trio en si bemol... Vamos; que tiene muchos bemoles para quien no es vir-

-Seria V. solo, pues lo demás, bien aplaudian.

-No; y yo también; pero es porque en esto sucede lo que con el secreto de Ventura de la Vega respecto al Dante... ¿V. conoce la historia?

-Bueno, pues ya se la contaré otro día; pero no olvide nunca que, tanto en las veladas literarias como en las musicales, todo el que dice ¡Aah! cabe la duda de que sea admiración... ó bostezo.

SATURNINO SABADELL.

Noviembre-23-89.

### MI AMADA

(CARTA FAMÉLICA.)

Perdona Ninay, si suena mal á tu oido mi acento si muy roncos encuentras hoy de mi lira los ecos;

no es que esté mal humorado, ni porque me sienta enfermo, ni porque cante desgracias, ni porque te quiera menos,

es... que estoy desfallecido; tengo el estómago hueco, pues el bribon de mi bata me ha dejado sin almuerzo, por no tener á las doce ni la sopa, ni los huevos, ni pan, ni queso, ni plátanos, tedo por falta de tiempo. Por eso, Vinay querida,

cual tambor de regimiento, al tocarlo... y sin tocarlo, mi estómago suena á hueco; no puedo, ni con la pluma, de debilidad que tengo; he perdido la memoria y si guardo algún recuerdo, es solo, Ninay, el tuyo, y aún así, como entre sueños, como el de un hada que cruza por los campos del deseo y al tocarla, se evapora en los regiones del viento. Siento zumbar en mi oido

como lejamos arpegios en que el arpa de Sion forma agradable concierto con las flautas del dios Pan y al compas, del Zebedeo las hijas danzar sin tregua en un bailuhan eterno, se me vá la cabeza y siento voces, y siento cual en "La cola del diablo" los pasos de aquel gallego que pregunta...- Me lu coum?- y miro, siempre entre sueños,

ó de la debilidad en el mas furioso vértigo, entrar pavos y jamones y agachonas y conejos; pollos, gallinas, pescados, y vinos rancies y nuevos, por la puerta del despacho en qu: te escribo estos versos. á una bella despensera colocarlos en un verbo sobre nítidos manteles, con cariño y con esmero y al querer fijar mi vista en ella, *Ninay*, te veo, con tus ojos como soles con tu lunarcito negro, con tu moreno semblante, con tu abundoso cabello, con tu sonrisa de arcángel, con tu levantado seno, con tu hermosa manecita, con tu talle sandunguero, y... con mucho más que ocultas y adivina mi deseo: entonces, corro á tus brazos, te imprimo un ardiente beso, que tus labios me devuelven y siento latir tu pecho con el amor con que pagas el amor que por ti siento después... Después, Ninay, se borra tan dul e sueño; la realidad solo queda, siento en mi frente un mareo y al querer dar un suspiro... ...; se convierte en un bostezo!

TARAVILLA.

#### LAS MONEDAS ROJAS

(LEYENDA FANTÁSTICA.)

Astarhot se presentó en la habitación de Fritz y posó una de sus garras sobre el hombro del desgraciado. Fritz se levantó despavorido, de la silla donde estaba

sentado: á la expresión de abatimiento que en su rostro se dibujaba momentos antes, sucedió el espanto y el dolor. El hombro le echaba lumbre.

Sé lo que te sucede, dijo Astarhot con voz que sonaba á bronce, no tienes que contármelo, pues leo en tu cerebro como en un libro abierto. Yo soy muy listo aquí Astarhot se atusó un cuerno con elegante coquetería-y no necesito que me cuenten nada. Tu no sabes por donde salir del atolladero, los malos negocios hacen acudir á tí los malos pensamientos y de aquí que el te-léfono haya avisado á mi rey y señor S. M. Diabólica--Astarhot, pronunció este nombre con gran respeto, inclinando la cerviz y coleando el rabo como hacen los perros cuando ventean á sus amos—que un devoto suyo está en peligro. ¿Qué me quieres? Aquí estoy para servirte.

-Que me saques-dijo ya repuesto Fritz, aunque rascándose todavía la parte chamuscada -del terrible aprieto en que me encuentro: no tengo más salida que el cañón de ese revolver, que nos mira con su único ojo desde la mesa.

-En efecto; tu salvación está en él.

¡Cómo! Me lanzas al abismo de los suicidas? ¿Y es

esa la manera de protegerme que decías?

—No seas animal y espera. ¡Qué incompleto es el hombre! En cuanto le dan la mano, se crece; retirada ésta, se va á pique de seguida ¡si no fuera por nosotros! ¿qué sería del mundo?

—Déjate de filosofías y concluye.

—Calma, amiguito y veamos antes lo que necesitas.

—¡Dinero, dinero y dinero!

Necesitas guaranil

—Acabas de plagiar al gran Napoleón, gusanillo insignificante, por no ser, ni capaz eres de tener una idea original, ¿Dinero quieres? Eso tan solo te salva? Pues toma.

Y cogiendo el revolver que sobre la mesa estaba, dis-

Nuestro amigo Nikel está muy bien relacionado.

Nuestro amigo Nikel está muy bien relacionado.

Vean ustedes lo que dice una colega:

"La gran duquesa de Baden tiene la mejor mesa de toda Alemania, y hace el café por si misma, en una cafetera de Nikel."

¿Que tal la noticia esa?

¡Querido Nikel, albricias

y... diga V. ¿que noticias

tiene de la gran duquesa?

#### 000 DIEZ POR TRES

Hay cosas que nunca se hacen viejas y una de ellas es la nota siguiente que siempre se lee con curiosidad:

Para que una muger presente completa perfección en su belleza, debe tener (según opinión de autores acreditados):

Tres cosas blancas: el cutis, los dientes y las manos.

Tres cosas negras: los ojos, las pestañas y las cejas.

Tres cosas rosadas: los labios, las mejillas y las uñas.

Tres cosas largas: el cabello, el talle y los dedos.

Tres cosas perpeñas: los dientes, las orejas y los piés.

Tres cosas angostas: la boca, la cintura y el tarso.

Tres cosas anchas: el bacinete, el pecho y el entreseno.

Tres cosas gruesas: los brazos, los muslos y las pantorrillas.

Tres cosas medianas: los pechos, la nariz y la cabeza.

Tres cosas delgadas: los dedos, las muñecas y los tobillos.

#### 0 0 SEMBLANZA.

A pesar de no ser niña, aun no es perita er amores, pues enemista á las hembras y compromete á los hombres.

MANUEL DE SEVILLA.

Esta siendo objeto de una compostura el tan traido, llevado lamentado Puente de España.
Pero no hagan ustedes caso.

Ya volverá á ponerse pronto lo mismo. O peor!

> 00 En meses adelantada iba á Malate Simona sobre una yegua trotona, Que echó á correr desbocada.
> —¡Pídele á Dios que me ampare! Gritó á Blás que iba á su lado; Y este clamaba, asustado:
> —¡Que pare!...¡Señor!...¡que pare!

C. DE ALVEAR.

00 Por mucho habilidad que tengan los debutantes de esta noche, no creemos que en ejercicios gemnásticos puedan enseñar gran

Sobre todo en planchas.

Díganlo.... No, D. Antonio, estoy conforme con V.

Que no lo digan.

00

En los altos circuian está muy preocupada la opinión porque parcee que el auxiliar de fomento Sr. Lopez, piensa dimitir de

su cargo y ponerse al fren'e de una vasta empresa que trata de montar aquí una gran fábrica de alfileres. Todo aquel que se refe

Todo anuel que se case
En este año
Cuando llegue el que viene
Ya está casadd;
Y, cuando vengan,
Los hijos serán machos,
Las hijos hembras.

En el vapor Isla de Panay, han llegado nuestros queridos amigos, D. Francisco T. de Andrade y D. Autonio Chápuli Navarro, este último antiguo compañero ten la Prensa.
Sean bienvenidos. many the factories

## CORRESPONDENCIA PARTICULAR

Silvio Pellico —Pues no he recibido nada; se conoce que se habrá per-

dido.

Viejo Pastor.—Por el repartidor recibirá V. eso.

A. M.—Lo siento; pero es demasiado inocente.

I. L. M.—Ay amigo mío! Si viera V. lo cursí que es eso de abrojos, despojos, enojos y ojos...

T. C.—Conque insistes? Bueno. Pues ya cuidado.

G. B.—Que estás á tiempo todavia, Mira que luego ya no hay remedio.

T. C.—Conque insistes? Bueno. Pues ga canada G. B.—Que estás á tiempo todavia. Mira que luego ya no hay remedio.

Antí, Polo.—; Anti-Gramatical!

Lumen.—No señor, ni me molesta ni se las público.

F. L. A.—Zamboanga.—Venció el trimestre en Junio y estamos finalizando Noviembre.

Casio, Pea.—Pues verá V.

Aquel coral, aquel rubí partido...

solo puede ser de V. por el procedimiento de los ratas.

A. T.—Le pasa á V. lo que á la fruta que tiene por nombre sus iniciales; empieza gustando y concluye nor empalagar.

K. T. Cúmeno.—; Conque tu eres pillin por tu casa? Sí, alli será pues en tu carta cres otra cosa: lo que resulta cambiando en ó la primera i y aumentando otra ó á la ene final ; Rebuznas? digo ; Comprendes?

J. P.—Si señor. Tiene V. mucha razon: hay mucho tonto que me dá material para esta sección; pero á veces sale alguna cosilla regular y esto compensa las saudeces que me envian.

Cárlos de la Rápita.—Bueno: pues digáselo V. al Sr. Asensi, que cuando á mi me toque ya sé yo lo que tengo que hacer.

C. de F.—Nunca llueve á gusto de todos. A otros en cambio no le parece tan pesada.

### ANUNCIOS RECOMENDABLES

## ALMANAQUE DEL "MANILILLA"

Comenzada la impresión, avisamos á los señores anunciantes que quieran honrarnos con su concurso, para que remitan con tiempo los anuncios que deseen insertar, á la Redacción-Administración, calle de Anda num. 21.

#### PRECIOS.

Una página ilustrada. 8 16 Id. sin ilustrar. , 8 Media id. , 5

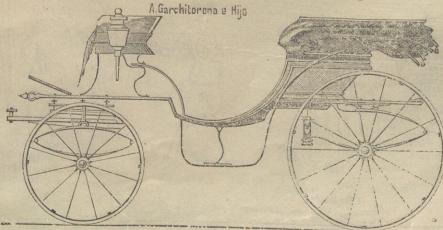
El Almanaque del "Manililla" formará un volumen en 8.º mayor de cien páginas de lectura, con el Santoral, épocas célebres, fiestas movibles y artículos, poesías, vistas y caricaturas, de los principales escritores y artistas de Manila.

TIPO-LITOGRAFÍA DE CHOFRÉ Y COMP — ESCOLTA

#### ESCOLTA 30 A. GARCHITORENA é HIJO.

Constructores de coches

El credito continuado de dicho establecimiento, es debido à su escogido mater de Europa material Estados - Unidos, à su buen personal y di-reccion de person a competente. Los primeros Dux, Perezosas, Vis-



a-Vis, Ladys-Cab y Quiles de Manila, proce-den de dicha fabrica, donde á gusto y capri-cho de su numerosa parro-quia, se cons-truyen y componen toda clase de vehiculos, sin competencia posible.



¡Como gusta conmigo aquel turrones que ven-de EL Luzón, Buen almazén ese: todo mabuti.

Te acuerdas que te hablé de las telas brochadas para sayas que hay en LAS NOVEDADES? Pues pide abanicos y ve-ras: desde el de madera y papel al de nacar y encaje.



Yo soy del partido de frac es la mejor prenda para asaltos, por eso me ha hecho este PEDRO CA-SIMIRO (Victoria 11 du-plicado.)



este japones,

dientes, las pulseras, la argolla de la nariz, todo es magnífico; pero no llega ni con mucho á los que venden en la joye-ría de ULLMANN.

Los ejercicios que hace

limpios porque se apoya en cubiertos Alfenide del BAZAR ORIENTAL.

son tan



Está muy contento porque tiene una pelota que bota mucho; pero en eso de Bora, ninguno como el de La flor de Cataluña ¡que papel y que sobres tiene! Pegó un tropezón, se destrozó un dedo, partió la losa de la acera y la bota tan nueva icomo que se calza en LA BAR-CELONESA!

Este morito está de-

sesperado porque su re-ligión le prohibe comer-los deliciosos chorizos

que vende EL MINDA-



Mira mamá: quiero que me compres una gorrita de marinero en casa de Córdoba, que las

é ingredientes.





Desde que compró un Símbolo de la velocidad conque hace sus soberbios retratos PERfrasco de perfume en ca-sa de GRUPE, vive dentro de él, porque no puerespirar otro am-



Esta es la verdad de las máquinas SINGER, Medalla de oro en la Ex-posición de Paris. Diez reales semanales.



Setenta y dos flexiones seguidas y tan fresco: Todo porque lleva un cinturón de EL ARNÍS.

tiene lindísimas.



El mejor sitio, el mejor café, la mejor mesa la mejor fonda de Manila es sin duda el Ca-FÉ RESTAURANT DE LA MARINA.



NAO.

¡Que mitones estos de casa de Torrecilla! pro un clak? Pues en Finísima seda y precio casa de Seker. ¿Que baratísimo.



¿Que donde me comduda cabe?



Que efectos de viaje hay en Los CATALANES! Vaya uua ganga que

> LA COMPBTIDORA GA-DITANA: zi zeñó; eza ez la que fraica loz chorritos de Gamú, que zon chorritoz de tocino der cielo jechoz jumo.